

Leichenbergung

Retrieving dead bodies

34000 Menschen starben während der »Operation Gomorrha«. Viele erstickten in Luftschutzkellern oder verbrannten in den Trümmern bis zur Unkenntlichkeit. Aufgrund der Seuchengefahr mussten die Leichen schnell geborgen und bestattet werden. Die Luftschutzpolizei und selbst ausländische Zwangsarbeiter verweigerten diese gefährliche und traumatisierende Arbeit. Daher forderte der Hamburger Polizeipräsident Häftlinge des KZ Neuengamme an. Sie mussten unter Lebensgefahr die Toten in den einsturzgefährdeten Ruinen bergen.



Häftlinge des KZ Neuengamme bergen im Stadtteil Hammerbrook Leichen aus einem zerstörten Haus, 1943

Prisoners of the Neuengamme concentration camp in the Hammerbrook district retrieving dead bodies from a destroyed house, 1943

Foto: unbekannt, aus einer Dokumentation der Stadt Hamburg über »Sachschäden« an Gebäuden, Staatsarchiv Hamburg, 731-6/1, 18_E/1/Blatt 1 (Mitte)

34,000 people died during Operation Gomorrhah. Many suffocated in air raid shelters or were burned beyond recognition under the rubble. The bodies had to be promptly retrieved and buried to prevent epidemics. The air raid protection police and even foreign forced workers refused to perform this dangerous and traumatizing work. That is why Hamburg's Chief of Police decided to use prisoners of the Neuengamme concentration camp for this task. They were forced to risk their own lives to retrieve dead bodies from the ruins, which were permanently at risk of collapse.

» Wir bekamen den Auftrag, den Toten die Papiere abzunehmen, um sie identifizieren zu können. Das ging angesichts der vielen Toten nur kurze Zeit. Dann mussten wir nur noch aufschreiben, wie viele Tote es waren, wie viele davon männlich, weiblich, Kinder.

We were ordered to take the dead people's documents in order to identify them. Due to the large number of dead, we were able to do this only for a short time. Later we just had to record the number of the dead and how many of them were men, women and children.

Walter Christensen, als deutscher Kommunist im KZ Neuengamme inhaftiert
Walter Christiansen, imprisoned in the Neuengamme concentration camp as a German communist

Bericht, 1980/81, S. 71, Archiv der KZ-Gedenkstätte Neuengamme, HB 1273

» Wir waren gezwungen, Alkohol zu trinken. [...] Als Normalmensch konnte man das nicht aushalten.

We just had to drink alcohol. [...] A normal person could not possibly bear it.

Zbginiew Piper, ehemaliger Häftling des KZ Neuengamme aus Polen
Zbginiyev Piper, former prisoner of the Neuengamme concentration camp from Poland

Interview in deutscher Sprache, 25. Juni 1994, S. 3, Archiv der KZ-Gedenkstätte Neuengamme, HB 1309

» In einem einzigen Schutzraum zählten wir allein 1300 verkohlte Leichen.

In one single air-raid shelter we counted 1,300 charred bodies.

Michel van Ausloos, ehemaliger Häftling des KZ Neuengamme aus Belgien
Michel van Ausloos, former prisoner of the Neuengamme concentration camp from Belgium

Bericht, nicht datiert, S. 4, Übersetzung aus dem Französischen, Archiv der KZ-Gedenkstätte Neuengamme, HB 33

» Das war furchtbare Arbeit, [...] die Leichen [...] waren [nur noch] Knochen, ohne Haut, ohne Fleisch, bloß Knochen. Es war alles verbrannt.

That was horrible work, the bodies [...] were [nothing but] bones, no skin, no flesh, just bones. Everything else was burned.

Eduard Motz, ehemaliger Häftling des KZ Neuengamme aus Polen
Eduard Motz, former prisoner of the Neuengamme concentration camp from Poland

Interview in deutscher Sprache, 4. Mai 1989, S. 2, Archiv der KZ-Gedenkstätte Neuengamme, HB 1269